

**CUENTAS ANUALES
DE LAS EMPRESAS PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE ARAGÓN**

SOCIEDADES MERCANTILES

Aragón Exterior, S.A.

D. JOSE CARLOS MONTES URIOL, Secretario del Consejo de Administración de la mercantil CORPORACION EMPRESARIAL PUBLICA DE ARAGON S.L. UNIPERSONAL, con domicilio social en Plaza de España nº 3, tercera planta y con C.I.F. número B- 99190506,

CERTIFICA:

Que según consta en la correspondiente acta debidamente aprobada por todos los asistentes al finalizar la reunión, a las 17.30 horas del día 20 de junio de 2012 y en el domicilio social, sito en Plaza de España nº 3, tercera planta de Zaragoza, se reunió el Consejo de Administración de la sociedad CORPORACION EMPRESARIAL PUBLICA DE ARAGON S.L. UNIPERSONAL, previamente convocado al efecto mediante correo electrónico de fecha 7 de junio de 2012, con asistencia, presentes o representados, de todos sus consejeros, DON FRANCISCO BONO RIOS, DON JOSE LUIS SAZ CASADO, DON ARTURO ALIAGA LOPEZ, DON JESUS DIEZ GRIJALVO, DON JOSE MARIA GARCIA LOPEZ, DON ANTONIO GASIÓN AGUILAR, DON LUIS MARRUEÑO ESPEJA, DON JAVIER RINCON GIMENO, DON EDUARDO BANDRES MOLINE, DON FRANCISCO MARTINEZ GARCIA y DON MARIO VAREA SANZ, adoptándose por unanimidad, entre otros, los siguientes acuerdos:

La Corporación Empresarial Pública de Aragón, S.L.U., en su condición de socio único de la mercantil "ARAGON EXTERIOR S.A.U. " y ejerciendo las competencias de la Junta General, conforme a lo previsto en el artículo 15º de la Ley de Sociedades de Capital, adopta las siguientes decisiones:

Primero.- Aprobar las cuentas anuales de la sociedad mercantil autonómica "ARAGON EXTERIOR S.A.U. " correspondientes al ejercicio 2011, integradas por el Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, el Estado de Cambios de Patrimonio Neto y la Memoria de la Sociedad, las cuales fueron formuladas por el Consejo de Administración de la sociedad con fecha 22 de marzo de 2012 y firmadas por todos los componentes de dicho órgano.

La documentación contable referente a las Cuentas Anuales correspondientes al ejercicio 2011 ha sido objeto de informe por el auditor designado por la Sociedad, CGM AUDITORES, S.L., coincidiendo las cuentas anuales aprobadas con las auditadas.

Se hace constar expresamente que durante el ejercicio de 2011 "ARAGON EXTERIOR S.A.U." no tenía al principio del ejercicio ni ha realizado ningún tipo de negocio que implique la adquisición o transmisión de Acciones Propias durante el mismo.

Segundo.- A la vista del Resultado negativo de 31.052,27 euros obtenido por la Sociedad durante el ejercicio cerrado a fecha 31 de diciembre de 2011, no procede la aplicación de resultados, el cual quedará a compensar en ejercicios futuros.

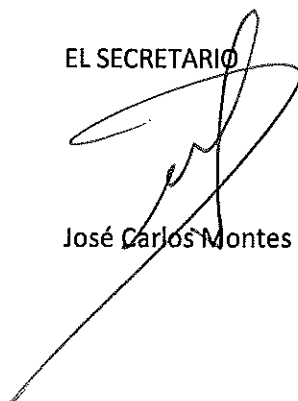
Y, para que conste, conforme a lo dispuesto en el artículo 109.3 del Reglamento del Registro Mercantil, al ostentar la facultad certificante de las actas en que se consignen las Decisiones de Socio Único, se certifican los acuerdos transcritos en esta certificación adoptados por la CORPORACIÓN EMPRESARIAL PUBLICA DE ARAGON S.L.U., en su calidad de Socio Único de la mercantil "ARAGON EXTERIOR S.A.U." que se expide con el Visto Bueno del Sr. Presidente, en la ciudad de Zaragoza a veinte de junio de dos mil doce.

VºBº EL PRESIDENTE



Francisco Bono Ríos

EL SECRETARIO



José Carlos Montes Uriol



ARAGÓN EXTERIOR, S.A.U.

CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2011

JUNTO CON EL INFORME DE AUDITORÍA

Emitido por CGM Auditores

Nº de protocolo: 7.159

En cumplimiento del mandato del Socio Único de
ARAGÓN EXTERIOR, S.A.U.



INDICE

	<u>Página</u>
INFORME DE AUDITORIA DE LAS CUENTAS ANUALES.....	I
CUENTAS ANUALES	
Balance de Situación abreviado al 31 de diciembre de 2011	
Cuenta de Pérdidas y Ganancias abreviada de 2011	
Estado abreviado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2011	
Memoria abreviada del ejercicio 2011	
NOTA 1	Actividad de la Sociedad 1
NOTA 2	Bases de presentación 1
NOTA 3	Distribución de resultados..... 3
NOTA 4	Normas de registro y valoración 3
NOTA 5	Inmovilizado material, intangible, e inversiones mobiliarias 5
NOTA 6	Activos financieros 6
NOTA 7	Pasivos financieros..... 9
NOTA 8	Situación fiscal..... 9
NOTA 10	Ingresos y gastos 11
NOTA 11	Provisiones y contingencias 11
NOTA 12	Otra información..... 13
NOTA 13	Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores..... 14

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES

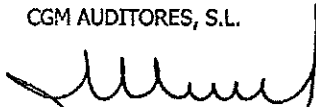
A los accionistas de ARAGÓN EXTERIOR, S.A.U.:

Hemos auditado las cuentas anuales de ARAGÓN EXTERIOR, S.A.U., que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2011, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. Los administradores son responsables de la formulación de las cuentas anuales de la sociedad, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2011 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de ARAGÓN EXTERIOR, S.A.U. al 31 de diciembre de 2011, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Con fecha 9 de marzo de 2011 otros auditores emitieron su Informe de auditoría acerca de las cuentas anuales del ejercicio 2010 en el que expresaron una opinión favorable.

CGM AUDITORES, S.L.



Fdo.: José Luis Casao Barrado.
Zaragoza, 31 de mayo de 2012.



INSTITUTO DE
CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

Miembro ejercitante.
CGM AUDITORES, S. L.


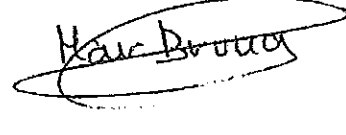
Año 2012 nº 08/12/01157
COPIA GRATUITA

Este informe está sujeto a la tasa
aplicable establecida en la
Ley 44/2002 de 22 de noviembre


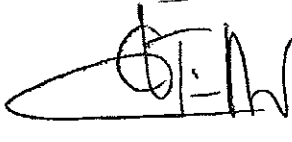
BALANCE DE SITUACIÓN ABREVIADO AL 31/12/2011
(Importes en euros)

ACTIVO	2011	2010
A) ACTIVO NO CORRIENTE	178.640,92	216.163,33
I. Inmovilizado intangible	2.253,68	13.286,68
II. Inmovilizado material	54.035,45	80.801,45
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	96.315,65	96.315,65
V. Inversiones financieras a largo plazo	26.036,14	25.759,55
B) ACTIVO CORRIENTE	1.117.733,73	787.115,78
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	1.099.845,59	654.173,17
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	18.517,46	139.375,51
3. Otros deudores	1.081.328,13	514.797,66
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	17.888,14	132.942,61
TOTAL ACTIVO (A+B)	1.296.374,65	1.003.279,11

PASIVO	2011	2010
A) PATRIMONIO NETO		
I. Fondos propios	299.024,91	267.972,64
1. Capital	400.020,60	400.020,60
3. Reservas	2,76	2,76
5. Resultados de ejercicios anteriores	(2.898.050,72)	(2.389.610,27)
6. Otras aportaciones de socios	2.766.000,00	2.766.000,00
7. Resultado del ejercicio	31.052,27	(508.440,45)
B) PASIVO NO CORRIENTE	515.952,51	0,00
II. Deudas a largo plazo	5.092,22	0,00
3. Otras deudas a corto plazo	5.092,22	0,00
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	510.860,29	0,00
C) PASIVO CORRIENTE	481.397,23	735.306,47
III. Deudas a corto plazo	6.472,26	5.164,19
3. Otras deudas a corto plazo	6.472,26	5.164,19
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	0,00	510.860,29
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	474.924,97	219.281,99
1. Proveedores	27.336,12	177.001,22
2. Otros acreedores	447.588,85	42.280,77
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	1.296.374,65	1.003.279,11



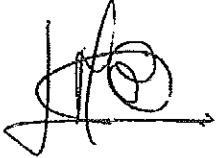

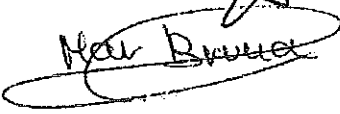

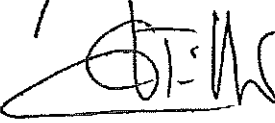
 

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA DE 2011
(Importes en euros)

2011 **2010**

A. OPERACIONES CONTINUADAS


1. Importe neto de la cifra de negocios	319.053,16	381.007,90
5. Otros Ingresos de explotación	1.650.132,07	1.839.077,81
6. Gastos de personal	(697.517,53)	(694.587,02)
7. Otros gastos de explotación	(1.615.547,49)	(2.035.275,85)
8. Amortización del inmovilizado	(38.366,00)	(59.245,00)
13. Otros resultados	420.074,54	66.356,37
A. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	37.828,75	(502.665,79)
14. Ingresos financieros	1.705,34	1.036,51
<i>b) Otros Ingresos financieros</i>	1.705,34	1.036,51
15. Gastos financieros	(7.990,45)	(6.385,11)
17. Diferencias de cambio	(491,37)	(426,06)
B. RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18+19)	(6.776,48)	(5.774,66)
C. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A+B)	31.052,27	(508.440,45)
D. RESULTADO DEL EJERCICIO	31.052,27	(508.440,45)

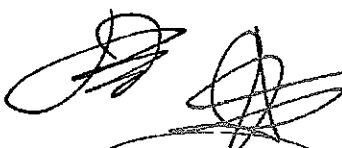










**ESTADO ABREVIADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2011**

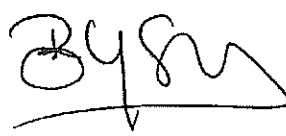
A) ESTADO ABREVIADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS EN EL EJERCICIO

	2011	2010
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	31.052,27	(508.440,45)
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto		
I. Por valoración de instrumentos financieros		
II. Por coberturas de flujos de efectivo		
III. Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
IV. Por ganancias y pérdidas actuariales y otros ajustes		
V. Efecto impositivo		
B) Total ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto		
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		
VI. Por valoración de Instrumentos financieros		
VII. Por coberturas de flujos de efectivo		
VIII. Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
IX. Efecto impositivo		
C) Total de transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		
TOTAL DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS	31.052,27	(508.440,45)




Har Bruna



B) ESTADO ABREVIADO TOTAL DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2011

	Capital		Prima de Emisión	Reserva	Acciones y participaciones en patrimonio propio	Resultados de ejercicios anteriores	Otras aportaciones de socios	Resultado del ejercicio	(Disminuto o aumento de patrimonio neto)	Otros incrementos de patrimonio neto	Ajustes por cambios de valor	Subvenciones donaciones y legados recibidos	Total
	Escriturado	No Escrito											
A. SALDO FINAL DEL AÑO 2008 (CCAA)	400.020,70			2,76		-1.487.879,38	2.268.000,00	-932.030,99					278.413,09
I. Ajustes por cambios de criterio 2008													
II. Ajustes por errores 2009													
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2010 (CCAA)	400.020,70			2,76		-1.487.879,38	2.268.000,00	-932.030,99					278.413,09
I. Total Ingresos y gastos reconocidos													
II. Operaciones con socios o propietarios													
1. Aumentos de capital													
2. (-) Reducciones de capital													
3. Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión de obligaciones, condonaciones de deuda)													
4. (-) Distribución de dividendos													
5. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Otras variaciones del patrimonio neto							500.000,00	932.030,99					500.000,00
C. SALDO FINAL DEL AÑO 2010	400.020,70			2,76		-2.388.610,37	2.768.000,00	-508.440,45					287.972,64
I. Ajustes por cambios de criterio 2010													
II. Ajustes por errores 2010													
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011 (CCAA)	400.020,70			2,76		-2.388.610,37	2.768.000,00	-508.440,45					287.972,64
I. Total Ingresos y gastos reconocidos													
II. Operaciones con socios o propietarios													
1. Aumentos de capital													
2. (-) Reducciones de capital													
3. Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión de obligaciones, condonaciones de deuda)													
4. (-) Distribución de dividendos													
5. Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDO FINAL DEL AÑO 2011	400.020,70			2,76		-2.898.050,82	2.788.000,00	31.052,27					298.024,91

Handwritten signature and scribbles on the right side of the page.

ARAGON EXTERIOR, S.A.

MEMORIA DEL EJERCICIO ANUAL CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2011

(1) Actividad de la Sociedad

Aragón Exterior, S.A. se constituyó como Sociedad Anónima el 18 de abril de 1991 bajo la denominación Sociedad Instrumental para la Promoción del Comercio Aragonés, S.A. habiendo modificado su denominación social con fecha 2 de junio de 2006. Su domicilio social actual se encuentra en Zaragoza, calle Alfonso I, número 17, 5ª planta.

Su objeto social es:

- a) El promover y ejecutar planes y acciones concretas de promoción del comercio aragonés en general o de sectores o actividades comerciales concretas.
- b) El actuar como instrumento de atracción de inversiones, en especial extranjeras, para Aragón efectuando el seguimiento, apoyo a la gestión y desarrollo de los proyectos relacionados a la inversión así captada.
- c) La promoción, ejecución y administración de infraestructuras industriales destinadas a la implantación de proyectos empresariales con participación mayoritaria de capital extranjero.
- d) La asistencia técnica y asesoramiento a las empresas aragonesas en materia de promoción exterior, especialmente en mercados de nueva implantación.
- e) La realización, cuando así se estime oportuno por razones de eficiencia y de competitividad cuando sean necesarias para el funcionamiento de las empresas aragonesas.
- f) La gestión de programas y realización de actuaciones que hayan sido encomendadas a la Sociedad por cualesquiera administraciones públicas.
- g) El prestar asesoramiento a entidades públicas y privadas en materias relacionadas con las anteriores actividades y, en general, con el desarrollo empresarial.
- h) Ninguno de los anteriores objetivos implica la atribución o ejercicio de actividad pública.

La empresa es una sociedad dominada del Grupo denominado CORPORACION EMPRESARIAL PÚBLICA DE ARAGON, SOCIEDAD LIMITADA, constituido el 11 de diciembre de 2007 mediante Decreto 314/2007 del Gobierno de Aragón y participado por la DIPUTACION GENERAL DE ARAGON como socio único.

La Sociedad Dominante es "Corporación Empresarial Pública de Aragón, S.L.U." y tiene su residencia en Plaza de España número 3, 3ª planta, de Zaragoza. Deposita las cuentas anuales consolidadas en el Registro Mercantil de Zaragoza, formulándose las últimas del Grupo, correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2010, con fecha 31 de marzo de 2011. Las cuentas anuales del Grupo del ejercicio 2011 se encuentran pendientes de formulación.

La información del grupo de sociedades en los términos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio, es la siguiente:

La sociedad dominante, dominante directa y dominante última del grupo es CORPORACION EMPRESARIAL PUBLICA DE ARAGON, SOCIEDAD LIMITADA UNIPERSONAL con domicilio social en Plaza de España número 3, 3ª planta de Zaragoza, inscrita en el Registro

Mercantil de Zaragoza, tomo 3603, folio 138, sección 8ª y hoja Z-45976, inscripción 1ª de fecha 25 de enero de 2008.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

a) Imagen fiel

Las cuentas anuales adjuntas han sido obtenidas de los registros contables de la Sociedad y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad. Estas cuentas anuales se someterán a la aprobación por la Junta General Ordinaria de Accionistas y la Dirección de la Sociedad estima que serán aprobadas sin ninguna modificación.

A los efectos de estas cuentas anuales, el marco normativo aplicado se establece en:

- El Código de Comercio de 1989 y la restante legislación mercantil.
- El Plan General de Contabilidad y sus adaptaciones sectoriales correspondientes.
- El Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre, por el que se aprueban las Normas para la Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas y se modifica el Plan General de Contabilidad.
- Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

b) Principio contables no obligatorios aplicados-

No se han aplicado más principios contables que los obligatorios.

c) Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre-

No existen cambios en estimaciones contables que, siendo significativos, afecten el ejercicio actual o que pueda afectar a los ejercicios futuros.

La Sociedad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento.

Las pérdidas de 2010 ascendieron a 508.440,45€. Estas pérdidas se deben al interés generado a lo largo del año 2010 en la internacionalización, que superó la previsión presupuestaria. Ante la demanda de servicios, la Corporación de Empresas Públicas de Aragón, único accionista de la sociedad, acordó realizar una aportación de capital por 500.000€ para compensar las pérdidas que se generaron durante el ejercicio 2010. En el ejercicio 2011 se ha obtenido unos beneficios de 31 mil euros.

Capital circulante:

El fondo de maniobra ascendía, al cierre del ejercicio 2010, a 51.809€. Este dato supone una disminución de 462.659€ con respecto a 2009 y se corresponde en mayor medida con la reclasificación a corto plazo del préstamo participativo concedido por el Instituto Aragonés de Fomento en 2001, cuyo vencimiento se produjo el 28 de diciembre de 2011.

Con fecha 28 de diciembre de 2011 se ha procedido a la renegociación del vencimiento del préstamo del Instituto Aragonés de Fomento, que asciende a 510.860 euros, alargando el mismo hasta la fecha de 28 de diciembre de 2016 y reclasificándolo en el balance a largo plazo.

d) **Comparación de la información**

A los efectos de la obligación establecida en el artículo 35.6 del Código de Comercio; y a los efectos derivados de la aplicación del principio de uniformidad y del requisito de comparabilidad, se reflejan cifras comparativas con el año anterior.

En las cuentas anuales, no se presenta información comparativa correspondiente a los aplazamientos de pago a proveedores por operaciones comerciales (Ver Nota 13 de la memoria), efectuados en el ejercicio, debido a que en el ejercicio 2010 no se exigía detallar esta información, por lo que se califican estas cuentas anuales como iniciales, a estos exclusivos efectos de aplicación del principio de uniformidad y del requisito de comparabilidad.

(3) **Aplicación de resultados**

La propuesta de aplicación de resultados que se propondrá a aprobación por parte de la Junta General es la siguiente:

<u>Base de Reparto</u>	<u>Importe</u> <u>2011</u>	<u>Importe</u> <u>2010</u>
Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias	+31.502	-508.440
Total a repartir	<u>31.052</u>	<u>-508.440</u>
<u>Aplicación</u>		
A Compensación con beneficios futuros	0	-508.440
A compensación de pérdidas	31.052	0
Total del reparto	<u>31.052</u>	<u>-508.440</u>

(4) **Normas de Registro y Valoración**

Las principales normas de registro valoración utilizadas por la Sociedad en la elaboración de sus cuentas anuales del ejercicio 2011 de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:

- a) **Inmovilizado intangible-**
El inmovilizado intangible se halla formado por el coste de las aplicaciones informáticas y se amortizan linealmente en un período de tres años.
- b) **Inmovilizado material-**
El inmovilizado material se halla valorado a precio de adquisición. Cuando se determina que un elemento del inmovilizado material pueda estar deteriorado, se efectúan las correspondientes correcciones valorativas.

Los costes de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o un alargamiento de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor coste de los correspondientes bienes.

Los gastos de conservación y mantenimiento incurridos durante el ejercicio se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias.

La Sociedad amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, distribuyendo el coste de los activos entre los años de vida útil estimada, según el siguiente detalle:

	<u>Años de Vida Útil Estimada</u>
Mobiliario	10 años
Equipos para proceso de información	4 años
Otro inmovilizado material	5 años

c) **Activos Financieros-**

Los activos financieros originados por transacciones comerciales con clientes a corto plazo se valoran por su valor nominal.

Las inversiones en patrimonio de empresas del grupo y asociadas se valoran a coste.

Si existe evidencia objetiva de que el valor en libros de los activos financieros no será recuperable, se efectúan las correspondientes correcciones valorativas entre su valor en libros y el importe recuperable.

d) **Pasivos Financieros-**

Los pasivos financieros se valoran por su valor nominal, incorporando los intereses devengados hasta la fecha de cierre del ejercicio.

e) **Transacciones en Moneda Extranjera-**

Las operaciones en moneda extranjera se contabilizan en euros utilizando el tipo de cambio de contado a la fecha de la operación, ajustándose su valoración al cierre del ejercicio al tipo de cambio de contado a dicha fecha. Las diferencias que se originan se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio.

f) **Impuesto sobre beneficios-**

El gasto por Impuesto sobre Sociedades del ejercicio se calcula en función del resultado económico antes de impuestos, aumentado o disminuido, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del citado impuesto. Las diferencias temporarias se clasifican como activos o pasivos por impuestos diferidos, según su naturaleza.

g) **Ingresos y gastos-**

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Los ingresos por prestación de servicios se registran en función del porcentaje de realización a la fecha de cierre del ejercicio, cuando el resultado de la transacción puede ser estimado con fiabilidad.

h) Provisiones y Contingencias-

Las provisiones se valoran al cierre del ejercicio por el valor actual de la mejor estimación del importe necesario para su cancelación.

i) Subvenciones, Donaciones y Legados-

Las subvenciones, donaciones y legados recibidas para financiar gastos específicos se imputan como ingreso del ejercicio en que se reciben.

Las subvenciones, donaciones y legados recibidas para adquirir activos se imputan como ingreso en la misma proporción en que se amortizan los bienes adquiridos.

(5) Inmovilizado material, intangible e inversiones inmobiliarias

<u>Estado de movimientos ejercicio actual</u>	<u>Inmovilizado Intangible</u>	<u>Inmovilizado Material</u>
Saldo inicial bruto	59.756	284.422
Más: Entradas		567
Menos: Salidas		-9.743
Saldo final bruto	<u>59.756</u>	<u>277.246</u>
Amortización acumulada - Saldo inicial	46.469	205.620
Más: Dotación a la amortización del ejercicio	11.033	27.233
Más: Aumento por adquisiciones y traspasos		
Menos: Disminuciones por salidas, bajas o traspasos		-9.743
Amortización acumulada - Saldo final	<u>57.502</u>	<u>223.210</u>
<u>Estado de movimientos ejercicio anterior</u>	<u>Inmovilizado Intangible</u>	<u>Inmovilizado Material</u>
Saldo inicial bruto	59.756	284.202
Más: Entradas		2.220
Menos: Salidas		
Saldo final bruto	<u>59.756</u>	<u>286.422</u>
Amortización acumulada - Saldo inicial	33.336	159.508
Más: Dotación a la amortización del ejercicio	13.133	46.112
Más: Aumento por adquisiciones y traspasos		
Menos: Disminuciones por salidas, bajas o traspasos		
Amortización acumulada - Saldo final	<u>46.469</u>	<u>205.620</u>

Otras circunstancias importantes que afectan a los bienes del inmovilizado material son las siguientes:

- No existen litigios que afecten a los bienes de inmovilizado.
- No existen embargos sobre los bienes de inmovilizado de la Sociedad.

Al 31 de diciembre de 2011, el epígrafe inmovilizado material del balance de situación adjunto no incluye bienes en régimen de arrendamiento financiero.

(6) Activos financieros

La composición de los activos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio actual es la siguiente:

	<u>Euros</u>
Participación Caja Rural de Teruel	300
Participación en Asitel, Serv. De Int. Telefonica, S.L.	96.316
Fianzas a largo plazo	<u>25.735</u>
	<u>122.352</u>

La composición de los activos financieros a largo plazo al cierre del ejercicio anterior fue la siguiente:

	<u>Euros</u>
Participación Caja Rural de Teruel	300
Participación en Asitel, Serv. De Int. Telefonica, S.L.	96.316
Fianzas a largo plazo	<u>25.459</u>
	<u>122.075</u>

La composición de los activos financieros a corto plazo del ejercicio actual es la siguiente:

	<u>Euros</u>
Préstamos y partidas a cobrar*	77.974

*Los débitos con las Administraciones Públicas no se incluyen en este apartado.

La composición de los activos financieros a corto plazo a cierre del ejercicio anterior fue la siguiente:

	<u>Euros</u>
Préstamos y partidas a cobrar*	170.317

*Los débitos con las Administraciones Públicas no se incluyen en este apartado.

Correcciones por deterioro del valor originadas por el riesgo de crédito de los ejercicios 2011 y 2010 (Euros):

	Créditos, derivados y otros		TOTAL
	Largo plazo	Corto plazo	
Pérdida por deterioro a 31.12.2009		-100.924,02	-100.924,02
Corrección valorativa por deterioro		-20.205,18	-20.205,18
Reversión del deterioro		+73.803,95	+73.803,95
Salidas y reducciones			
Trasposos y otras variaciones			
Pérdida por deterioro a 31.12.2010	0,00	-47.325,25	-47.325,25
Corrección valorativa por deterioro		-38.205,18	-38.205,18
Reversión del deterioro			
Salidas y reducciones			
Trasposos y otras variaciones			
Pérdida por deterioro a 31.12.2011	0,00	-85.530,43	-85.530,43

Empresas del grupo:

Denominación	Domicilio	Forma jurídica	NIF	Actividad
1.- Asitel Servicio de Interpretación Telefónica, S.A.	Zaragoza, C/ Alfonso I, número 17, 5ª planta.	Sociedad Anónima Unipersonal.	A50785104	Servicios de valor añadido en las comunicaciones telefónicas, proporcionando especialmente servicios de interpretación telefónica.

CONCEPTO	2011	2010
% Capital poseído :	100%	100%
Directo	100%	100%
% Der. de voto poseídos:	100%	100%
Directo	100%	100%
Capital	150.250	150.253
Reservas	25.968	25.965
Rdos neg. ejerc. Anter.	-16.310	-10.616
Rdo. ejercicio 2011:		
- Explotación	-37.499,68	-11.652,27
- Op. continuadas	-36.036,69	-10.616,77
Valor partic. capital s/libros	96.315,65	96.315,65
Deterioro del ejercicio		
Deterioro acumulado	0,00	0,00
Dividendos recibidos:	0,00	0,00
Acciones, cotiz. en Bolsa	No	No
Información auditada	Si	Si

(7) Pasivos financieros

La sociedad ha renovado el préstamo participativo que mantenía con el Instituto Aragonés de Fomento y que a cierre del ejercicio anterior estaba clasificado a corto plazo. (ver punto 2.c de la memoria).

La composición de los pasivos financieros a largo plazo del ejercicio actual es la siguiente:

	<u>Euros</u>
Débitos y partidas a pagar*	515.953

* Los créditos con las Administraciones Públicas no se incluyen en este apartado.
A cierre del ejercicio anterior la sociedad no mantenía pasivos financieros a largo plazo.

La composición de los pasivos financieros a corto plazo del ejercicio actual es la siguiente:

	<u>Euros</u>
Débitos y partidas a pagar	433.127

* Los créditos con las Administraciones Públicas no se incluyen en este apartado.

La composición de los pasivos financieros a corto plazo al cierre del ejercicio anterior fue la siguiente:

	<u>Euros</u>
Débitos y partidas a pagar	693.025

* Los créditos con las Administraciones Públicas no se incluyen en este apartado.

La clasificación, en función del vencimiento, de los distintos pasivos financieros, es la siguiente (Euros):

Ejercicio 2011

Tal y como se indica en la nota 2.c de la memoria existe un préstamo con el IAF con vencimiento a 28 de diciembre de 2016.

Los restantes pasivos financieros que figuran en el largo plazo al cierre del ejercicio 2011 poseen un vencimiento indeterminado.

Ejercicio 2010

En el ejercicio 2010 la totalidad de los pasivos financieros indicados anteriormente poseían un vencimiento en el corto plazo

(8) Situación fiscal

La base imponible del impuesto sobre sociedades del ejercicio actual es de 31.052 euros y coincide con el resultado del ejercicio. Este importe se compensará con la base imponible negativa del ejercicio 2000. El detalle de las bases imponibles negativas de ejercicio anteriores pendientes de compensación a cierre del ejercicio es el siguiente:

	Inicio ejercicio	Aplicado	Pendiente
2010	-508.440,45*		-508.440,45
2009	- 932.030,99*		-932.030,99
2008	- 990.323,88		-990.323,88
2007	- 3.822.615,09		-3.822.615,09
2006	- 387.035,54		-387.035,54
2003	- 45.139,84		-45.139,84
2001	- 4.117,70		- 4.117,70
2000	- 49.693,01	31.052,27	-18.640,74

*A partir del ejercicio 2009 las bases imponibles generadas son susceptibles de aplicación por el grupo al que pertenece, al tributar en régimen de consolidación fiscal, tal y como se indica posteriormente.

De acuerdo con el principio de prudencia no se reconocen los activos por impuesto diferido por el derecho a compensar en ejercicios posteriores de pérdidas fiscales.
Régimen de tributación Consolidada del Impuesto de Sociedades:

A partir del ejercicio 2009 la Sociedad tributa en régimen de consolidación fiscal. Pertenece al grupo fiscal nº 268/09, cuya cabecera del grupo es "CORPORACIÓN EMPRESARIAL PÚBLICA DE ARAGÓN, S.L.U." con C.I.F. B99190506.

Durante los ejercicios 2011 y 2010 se registraron créditos con la matriz, CORPORACIÓN EMPRESARIAL PÚBLICA DE ARAGÓN, S.L.U., por importes de 2.871,10 y 4.727,18 euros respectivamente, correspondiente a la liquidación resultante del cálculo del impuesto de sociedades.

La Sociedad tiene abiertos a la Inspección de la Hacienda Pública los ejercicios no prescritos, por todos los impuestos que le afectan. El Consejo de Administración confía que, como consecuencia de una comprobación, no se derivarían pasivos fiscales por un importe significativo respecto de los Fondos propios de la Sociedad.

(9) Ingresos y gastos

Desglose de gastos de personal durante los ejercicios 2011 y 2010 (Euros):

	2011	2010
Sueldos, salarios y asimilados	568.557	566.933
Cargas sociales:	128.960	127.654
- Aportaciones y dotaciones para pensiones		
- Otras cargas sociales	128.960	127.654
Provisiones		
Total	697.517,53	694.587

Desglose de la partida de otros gastos de explotación incurridos durante los ejercicios 2011 y 2010 (Euros):

	2011	2010
Dotación del ejercicio por Insolvencias de tráfico	40.206	20.334
Reversión de dotaciones de ejercicios anteriores	-2.001	-73.803
Pérdidas de créditos incobrables	0	26.296
Otros gastos de explotación	1.577.342	2.062.449
Saldo Total	1.615.547	2.035.276

Desglose de la partida de otros resultados generados durante los ejercicios 2011 y 2010 (Euros):

	2011	2010
Ingresos excepcionales durante el ejercicio	419.914	71.200
Gastos excepcionales durante el ejercicio	160	-4.844
Saldo Total	420.064	66.356

Ejercicio 2011:

Con fecha 27 de noviembre de 2009 se presentó ante la Agencia Tributaria un recurso solicitando la devolución de los ingresos indebidos en concepto del Impuesto sobre el Valor Añadido correspondiente a los ejercicios 2006, 2007, 2008 y 2009 (1T y 2T). El importe de la solicitud asciende a 414.392 euros.

Con fecha 20 de mayo de 2011, se han recibido los acuerdos de resolución de rectificaciones de las autoliquidaciones por parte de la Agencia Tributaria, estimando parcialmente las solicitudes presentadas y procediendo a la devolución de ingresos indebidos e intereses de demora por un importe de 137.316,55 euros, habiéndose cobrado con fecha 2 de junio de 2011. Asimismo, en la declaración del Impuesto sobre Valor Añadido del 2T del 2011, se procedió a la inclusión de facturas y gastos no deducidos indebidamente en las declaraciones señaladas anteriormente, resultando unos importes pendientes por estos conceptos que ascienden a 327.786,77 euros.

Siguiendo los criterios de reconocimiento contable se han computado como ingresos excepcionales del ejercicio la mejor estimación posible de dicho importe, basada en la probabilidad en la obtención del cobro en el ejercicio 2012, que asciende a 287.786 euros.

Ejercicio 2010:

Durante el ejercicio 2010 se computaron como ingresos excepcionales 41.790€ correspondientes a una devolución tributaria del Gobierno de Aragón y sus intereses de demora correspondientes.

El importe restante corresponde a diversas indemnizaciones y ajustes de saldos practicados durante el ejercicio.

(10) Subvenciones y donaciones

Durante los ejercicios 2011 y 2010 se han percibido subvenciones a la explotación pcon el siguiente detalle (Euros):

	Ejercicio 2011	Ejercicio 2010
• Partes vinculadas*	1.578.462€	1.832.973€
• Otras entidades	65.382€	

*Subvenciones de explotación recibidas de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Durante los ejercicios 2011 y 2010, las condiciones asociadas a las subvenciones recibidas han sido cumplidas con normalidad, sin que se haya derivado ningún tipo de contingencia por este motivo.

(11) Operaciones con partes vinculadas

A los efectos de estas Cuentas Anuales, se consideran partes vinculadas las siguientes:

1. Las empresas del Grupo Corporación Empresarial Pública de Aragón, y en particular Asitel SA (empresa participada al 100% por la sociedad), Viajes Aragón Esquí, Walqa, y Corporación empresarial Pública de Aragón, S.L.U.
2. Otras entidades dependientes de la Comunidad Autónoma como el Instituto Aragonés de Fomento, Entidad Aragonesa Pública de Servicios Telemáticos, Instituto Tecnológico de Aragón, Consorcio Aeródromo de Teruel y el propio Gobierno de Aragón.

El Gobierno de Aragón y la Corporación Empresarial Pública de Aragón se consideran como entidades dominantes de la sociedad.

La información sobre los saldos con partes vinculadas de la Sociedad durante el ejercicio actual es la siguiente:

		<u>Euros</u>
Instrumentos de patrimonio	Grupo	96.315
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	Grupo	3.623
Deudas a largo plazo	Grupo	510.860
Proveedores a corto plazo	Grupo	27.336
Otros: subvenciones pendientes de cobro	Dominante	699.000
Otros: intereses financieros a pagar	Grupo	6.472

La información sobre los saldos con partes vinculadas de la Sociedad al cierre del ejercicio anterior fue la siguiente:

		<u>Euros</u>
Instrumentos de patrimonio	Grupo	96.315
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	Grupo	503
Deudas a corto plazo	Grupo	510.860
Otros: subvenciones pendientes de cobro	Dominante	444.348
Proveedores a corto plazo	Grupo	4.788

Las operaciones realizadas con partes vinculadas durante los ejercicios 2011 y 2010 han sido las siguientes (Euros):

	2011	2010
Servicios prestados (Grupo)	9.426,96	6.104,64
Servicios recibidos (Grupo)	25.145,36	26.247,69
Subvenciones a la explotación (Dominante)	1.578.462,50	1.832.973,17
Gastos financieros (Grupo)	7.990,45	6.375,54

(12): Otra Información

Durante los ejercicios 2011 y 2010, los miembros del Consejo de Administración, por sí mismos o a través de personas vinculadas a los mismos, no han realizado con la Sociedad ni con Sociedades Asociadas operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

Asimismo, en relación con la información a incluir sobre los deberes de lealtad de los administradores de la Sociedad, se describen a continuación las situaciones que afectan a los administradores de la Sociedad y a las personas a ellos vinculadas:

Durante el ejercicio 2011, las participaciones y los cargos y/o funciones que los Administradores de la Sociedad ostentan y/o ejercen en otras sociedades con el mismo, análogo o complementario género de actividad al que constituye el objeto social de Aragón Exterior, SAU (ver nota 1), son las siguientes:

Administrador	% Partic.	Sociedad	Objeto Social	Cargo
Javier Navarro Espada	0	Parque Tecnológico del Motor de Aragón SA	Promoción suelo industrial especializado	Consejero
	0	Aragón Desarrollo e Inversión SLU	Financiación empresarial	Consejero
	0	Aragonesa de Servicios Telemáticos	Servicios de telecomunicaciones	Consejero
	0	Sociedad para la promoción y desarrollo empresarial de Teruel	Promoción empresarial	Consejero
	0	Sociedad para el desarrollo industrial de Aragón	Financiación empresarial	Consejero

Jose Luis Suñen Martinez	0	Promoción Exterior de Zaragoza(PROEXZA)	Promoción exterior	Administrador
	0	Asitel	Interpretacion Telefonica Internacional	Administrador

Retribución y otras prestaciones a los Administradores y personal de alta dirección

A los efectos de elaboración de las cuentas anuales se ha considerado "personal de alta dirección" a quien planifica, dirige y controla las actividades de la Sociedad, de forma directa o indirecta; y lleva a cabo sus funciones con autonomía y plena responsabilidad, sólo limitadas por los criterios e instrucciones directas de los titulares jurídicos de la Sociedad o de los órganos superiores de gobierno y administración que representan a dichos titulares.

Por todo ello, las funciones propias de alta dirección son llevadas a cabo, además de por los miembros del Consejo de Administración, cuyos consejeros no mantienen relación laboral con la empresa ni perciben remuneración distinta de la que les corresponde como consejeros por asistencia a las reuniones del Consejo, por el gerente de la sociedad, quien ha percibido, en concepto de salarios, unos de importes de 79.438 y 83.852 euros, durante los ejercicios 2011 y 2010 respectivamente.

Las retribuciones devengadas por los miembros del Consejo de Administración ascienden a 1.620 y 2.400 euros, en concepto de dietas por asistencia a Consejos, en los ejercicios 2011 y 2010, respectivamente.

La Sociedad no tiene concedidos anticipos ni créditos a sus Administradores. Asimismo, no existen obligaciones contraídas en materia de pensiones y de seguros de vida respecto de los mismos.

Numero medio de trabajadores 2011 y 2010

Número medio de personas empleadas en los ejercicios 2011 y 2010, por categorías profesionales:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Consejeros empleados	0,83	1
Altos directivos	0,17	
Resto de personal de dirección	2	2
Técnicos y profesionales científicos e intel.	10	10
Empleados de tipo administrativo	1	1
Resto de personal cualificado		
Trabajadores no cualificados		
	<u>14</u>	<u>14</u>

(13) información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores

La Sociedad en cumplimiento de lo establecido en la Disposición adicional tercera. "Deber de información" de la Ley 15/2010, de 5 de julio informa que mantenía a cierre de ejercicio un saldo pendiente con acreedores de 107.113, superior al plazo legal de pago, cuyo detalle se muestra en anexo.

	Pagos realizados y pendientes de pago en la fecha de cierre del balance		
	Año 2011		Año 2010
	Importe	%	
Dentro del plazo máximo legal	1.308.471,65 €	91%	2.413.731,86 €
Resto	130.853,52 €	9%	0,00 €
Total pagos del ejercicio	1.439.325,17 €	100%	2.413.731,86 €
Aplazamientos que a la fecha de cierre sobrepasan el plazo máximo legal	107.113,12 €	-	0

Zaragoza a 22 marzo de 2012

TRILLO BAIGORRI, JUAN CARLOS

NAVARRO ESPADA, JAVIER

HORNO ELOSEGUI, LUCIA

Mª DEL MAR BRUNA MARTÍN

GARCIA LOPEZ, JOSE MARIA

GARCIA-LECHUZ MOYA, ELENA

BONO RÍOS, FRANCISCO

Informe	LIQUIDACIÓN PRESUPUESTOS AÑO 2011-CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	EEFF
Empresa	ARAGÓN EXTERIOR	31-12-11

LIQUIDACION PRESUPUESTO DE EXPLOTACION CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	AÑO 2011
A) Operaciones Continuas	
1. Importe neto de la cifra de negocios.	319.053,16
a) Ventas	0,00
b) Prestaciones de servicios	319.053,16
2. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación.	0,00
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.	0,00
4. Aprovisionamientos.	0,00
a) Consumo de mercaderías.	0,00
b) Consumo de materias primas y otras materias consumibles.	0,00
c) Trabajos realizados por otras empresas.	0,00
d) Deterioro de mercaderías, materias primas y otros aprovisionamientos.	0,00
5. Otros ingresos de explotación.	1.650.132,07
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.	6.288,00
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.	1.643.844,07
6. Gastos de personal.	-697.517,53
a) Sueldos, salarios y asimilados.	-568.557,27
b) Cargas sociales.	-128.960,26
c) Provisiones.	0,00
7. Otros gastos de explotación.	-1.615.547,49
a) Servicios exteriores.	-1.528.539,00
b) Tributos.	-48.281,31
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	-38.727,18
d) Otros gastos de gestión corriente.	0,00
8. Amortización de inmovilizado.	-38.366,00
a) Amortización del inmovilizado intangible	-11.033,00
b) Amortización del inmovilizado material	-27.333,00
c) Amortización de las inversiones inmobiliarias	0,00
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.	0,00
10. Excesos de provisiones.	0,00
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.	0,00
a) Deterioros y pérdidas.	0,00
Del inmovilizado intangible	0,00
Del inmovilizado material	0,00
De las inversiones financieras	0,00
b) Resultados por enajenaciones y otras..	0,00
Del inmovilizado intangible	0,00
Del inmovilizado material	0,00
De las inversiones financieras	0,00
11a. Otros resultados	420.074,54
Gastos excepcionales	160,08
Ingresos excepcionales	419.914,46
A.1) RESULTADO DE EXPLOTACION (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+11a)	37.828,75
12. Ingresos financieros.	1.705,34
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.	0,00
a1) En empresas del grupo y asociadas	0,00
a2) En terceros	0,00
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	1.705,34
b1) De empresas del grupo y asociadas	0,00
b2) De terceros	1.705,34
13. Gastos financieros.	-7.990,45
a) Por deudas con empresas del grupo y asociadas.	0,00
b) Por deudas con terceros.	-7.990,45
c) Por actualización de provisiones.	0,00
14. Variación de valor razonable en instrumentos financiero.	0,00
a) Cartera de negociación y otros	0,00
b) Imputación al rdo del ejercicio por activos financieros disponibles para la venta	0,00
15. Diferencias de cambio.	-491,37
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.	0,00
a) Deterioros y pérdidas.	0,00
b) Resultados por enajenaciones y otras	0,00
17. Incorporación al activo de gastos financieros	0,00
A.2) RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+15+16).	-6.776,48
A.3) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	31.052,27
17. Impuestos sobre beneficios.	0,00
A.4) RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3+17)	31.052,27
B) OPERACIONES INTERRUMPIDAS	0,00
18. Resultado del ejercicio procedente de operaciones interrumpidas neto de impuestos	0,00
A.5) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+18)	31.052,27

Informe	LIQUIDACIÓN PRESUPUESTOS AÑO 2011-ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	EEFF
Empresa	ARAGÓN EXTERIOR	31-12-11

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO		2011
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos.		31.052,27
2. Ajustes del resultado.		44.651,11
a) Amortización del inmovilizado (+).		38.366,00
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-).		0,00
c) Variación de provisiones (+/-).		0,00
d) Imputación de subvenciones (-)		0,00
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-).		0,00
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)		0,00
g) Ingresos financieros (-).		-1.705,34
h) Gastos financieros (+).		7.990,45
i) Diferencias de cambio (+/-).		0,00
j) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-).		0,00
k) Otros ingresos y gastos (+/-).		0,00
3. Cambios en el capital corriente.		-187.158,34
a) Existencias (+/-).		0,00
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-).		-442.801,32
c) Otros activos corrientes (+/-).		0,00
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-).		255.642,98
e) Otros pasivos corrientes (+/-).		0,00
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-).		0,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación.		-4.977,04
a) Pagos de intereses (-).		-6.682,38
b) Cobros de dividendos (+).		0,00
c) Cobros de intereses (+).		1.705,34
d) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)		0,00
e) Otros pagos (cobros) (+/-)		0,00
5. Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)		-116.432,00
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6. Pagos por inversiones (-).		-843,59
a) Empresas del grupo y asociadas.		0,00
b) Inmovilizado intangible.		0,00
c) Inmovilizado material.		-567,00
d) Inversiones inmobiliarias.		0,00
e) Otros activos financieros.		-276,59
f) Activos no corrientes mantenidos para venta.		0,00
g) Otros activos.		0,00
7. Cobros por desinversiones (+).		5.092,22
a) Empresas del grupo y asociadas.		0,00
b) Inmovilizado intangible.		0,00
c) Inmovilizado material.		0,00
d) Inversiones inmobiliarias.		0,00
e) Otros activos financieros.		5.092,22
f) Activos no corrientes mantenidos para venta.		0,00
g) Otros activos.		0,00
8. Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)		4.248,63
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio.		0,00
a) Emisión de instrumentos de patrimonio (+).		0,00
b) Amortización de instrumentos de patrimonio (-).		0,00
c) Adquisición de instrumentos de patrimonio propio (-).		0,00
d) Enajenación de instrumentos de patrimonio propio (+).		0,00
e) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+).		0,00
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero.		0,00
a) Emisión		0,00
1. Obligaciones y otros valores negociables (+).		0,00
2. Deudas con entidades de crédito (+).		0,00
3. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+).		0,00
4. Otras deudas(+).		0,00
b) Devolución y amortización de		0,00
1. Obligaciones y otros valores negociables (-).		0,00
2. Deudas con entidades de crédito (-).		0,00
3. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-).		0,00
4. Otras deudas (-).		0,00
11. Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		0,00
a) Dividendos (-).		0,00
b) Remuneración de otros instrumentos de patrimonio (-).		0,00
12. Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)		0,00
D) Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		0,00
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)		-112.183,37
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio.		132.942,61
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio.		17.888,14

Informe	LIQUIDACIÓN PRESUPUESTOS AÑO 2011-BALANCE SITUACIÓN	EEFF
Empresa	ARAGÓN EXTERIOR	31-12-11

BALANCE DE SITUACION	
ACTIVO NO CORRIENTE	178.640,92
I. Inmovilizado intangible.	2.253,68
1. Investigación y Desarrollo	0,00
2. Concesiones	0,00
3. Patentes, licencias, marcas y similares	0,50
4. Fondo de comercio	0,00
5. Aplicaciones informáticas	2.253,18
6. Otro inmovilizado intangible	0,00
7. Anticipos	0,00
II. Inmovilizado material	54.035,45
1. Terrenos	0,00
2. Construcciones	0,00
3. Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje, mobiliario y otro inmovilizado material	54.035,45
4. Inmovilizado en curso	0,00
5. Anticipos	0,00
III. Inversiones inmobiliarias.	0,00
1. Terrenos	0,00
2. Construcciones	0,00
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo.	96.315,65
1. Instrumentos de patrimonio	96.315,65
2. Créditos a empresas	0,00
3. Valores representativos de deuda	0,00
4. Derivados	0,00
5. Otros activos financieros	0,00
V. Inversiones financieras a largo plazo.	26.036,14
1. Instrumentos de patrimonio	300,55
2. Créditos a empresas	0,00
3. Valores representativos de deuda	0,00
4. Derivados	0,00
5. Otros activos financieros	25.735,59
VI. Activos por impuesto diferido.	0,00
VIII. Deudas comerciales no corrientes	0,00
1. Deudores comerciales no corrientes	0,00
2. Deudores comerciales no corrientes, empresas del grupo	0,00
ACTIVO CORRIENTE	1.117.733,73
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta.	0,00
1. Inmovilizado	0,00
Terrenos	0,00
Resto de Inmovilizado	0,00
2. Inversiones financieras	0,00
3. Existencias y otros activos	0,00
II. Existencias.	0,00
1. Comerciales	0,00
2. Materias primas y otros aprovisionamientos	0,00
3. Productos en curso	0,00
4. Productos terminados	0,00
5. Subproductos, residuos y materiales recuperados	0,00
6. Anticipos a proveedores	0,00
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.	1.096.974,49
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	5.264,91
2. Clientes empresas del grupo y asociadas.	3.623,10
3. Deudores Varios	68.905,93
4. Personal	180,67
5. Activos por impuesto corriente	0,00
6. Otros créditos con las Administraciones Públicas	1.018.999,88
7. Accionistas (socios) por desembolsos exigidos	0,00
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo.	2.871,10
1. Instrumentos de patrimonio	0,00
2. Créditos a empresas	2.871,10
3. Valores representativos de deuda	0,00
4. Derivados	0,00
5. Otros activos financieros	0,00
V. Inversiones financieras a corto plazo.	0,00
1. Instrumentos de patrimonio	0,00
2. Créditos a empresas	0,00
3. Valores representativos de deuda	0,00
4. Derivados	0,00
5. Otros activos financieros	0,00
VI. Periodificaciones a corto plazo.	0,00
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.	17.888,14
1. Tesorería	17.888,14
2. Otros activos líquidos equivalentes	0,00
TOTAL ACTIVO	1.296.374,65

Informe	LIQUIDACIÓN PRESUPUESTOS AÑO 2011-BALANCE SITUACIÓN	EEFF
Empresa	ARAGÓN EXTERIOR	31-12-11

BALANCE DE SITUACION		
PATRIMONIO NETO		299.024,91
A-1) Fondos propios.		299.024,91
I. Capital		400.020,60
1. <i>Capital escriturado</i>		400.020,60
2. <i>(Capital no exigido)</i>		0,00
II. Prima de emisión.		0,00
III. Reservas.		2,76
1. <i>Legal y estatutarias</i>		0,00
2. <i>Otras reservas</i>		2,76
IV. (Acciones y participaciones en patrimonio propias).		0,00
V. Resultado de ejercicios anteriores.		-2.898.050,72
1. <i>Remanente</i>		0,00
2. <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>		-2.898.050,72
VI. Otras aportaciones de socios.		2.766.000,00
VII. Resultado de ejercicio		31.052,27
VIII. (Dividendo a cuenta).		0,00
IX. Otros instrumentos de patrimonio neto.		0,00
A.2) Ajustes por cambio de valor.		0,00
I. Activos financieros disponible para la venta		0,00
II. Operaciones de cobertura		0,00
III. Otros		0,00
A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.		0,00
A.4) Fondo de provisiones técnicas		0,00
PASIVO NO CORRIENTE		515.952,51
I. Provisiones a largo plazo		0,00
1. <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>		0,00
2. <i>Provisión por desmantelamiento, retiro o rehabilitación del inmovilizado</i>		0,00
3. <i>Otras provisiones</i>		0,00
II. Deudas a largo plazo.		5.092,22
1. <i>Obligaciones y otros valores negociables</i>		0,00
2. <i>Deudas con entidades de crédito.</i>		5.092,22
3. <i>Acreeedores por arrendamiento financiero.</i>		0,00
4. <i>Derivados</i>		0,00
5. <i>Otros pasivos financieros</i>		0,00
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo.		0,00
IV. Pasivos por impuesto diferido.		510.860,29
V. Periodificaciones a largo plazo.		0,00
PASIVO CORRIENTE		481.397,23
I. Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta.		0,00
II. Provisiones a corto plazo.		0,00
1. <i>Provisiones por retribuciones al personal</i>		0,00
2. <i>Provisiones por desmantelamiento, retiro o rehabilitación del inmovilizado</i>		0,00
3. <i>Otras provisiones</i>		0,00
III. Deudas a corto plazo.		6.472,26
1. <i>Obligaciones y otros valores negociables</i>		0,00
2. <i>Deudas con entidades de crédito.</i>		0,00
3. <i>Acreeedores por arrendamiento financiero.</i>		0,00
4. <i>Derivados</i>		0,00
5. <i>Otros pasivos financieros</i>		6.472,26
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo.		0,00
V. Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar.		474.924,97
1. <i>Proveedores</i>		0,00
2. <i>Proveedores empresas del grupo y asociadas</i>		27.336,12
3. <i>Acreeedores varios</i>		366.399,32
4. <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>		32.920,24
5. <i>Pasivos por impuesto corriente</i>		0,00
6. <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>		48.269,29
7. <i>Anticipos de clientes</i>		0,00
VI. Periodificaciones a corto plazo		0,00
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		1.296.374,65

ARAGÓN EXTERIOR

SUBVENCIONES Y TRANSFERENCIAS CONCEDIDAS

Corrientes

Entidad de destino	Importe	Descripción

Capital

Entidad de destino	Importe	Descripción

SUBVENCIONES Y TRANSFERENCIAS RECIBIDAS

Corrientes

Entidad concedente	Importe	Descripción
Gobierno de Aragón	1.578.463,00	Explotación
UE	52.026,00	Proyecto Empower
AMEC	13.356,00	Feria Casablanca
Total	1.643.845,00	

Capital

Entidad de concedente	Importe	Descripción

ARAGÓN EXTERIOR
SOCIEDADES PARTICIPADAS

Nombre de la Sociedad	%participación	Nombre y % participación de otros
Servicio de Interpretación Telefónica Asitel S	100,00%	

